

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 67 (1976)

Heft: 7

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1975	160,4	160,9	161,5	161,9	163,1	163,7	163,4	163,9	164,5	164,7	165,2	165,0
1976	165,9	165,8										

Jahresdurchschnitt 1975 – Moyenne annuelle 1975: 163,2

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1975	152,7	144,3	149,5	149,3	149,0	147,8	147,7	147,9	146,8	146,6	146,2	146,2
1976	146,1	146,4										

Jahresdurchschnitt 1975 – Moyenne annuelle 1975: 148,5

Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

		Fr./1001	Februar 1976 Février 1976	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./1001	82.—	82.—	82.35
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	98.10	98.—	92.30
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	31.—	30.90	26.90
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	26.—	25.50	—
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	23.60	22.60	25.60

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

		Fr./100 kg	Februar 1976 Février 1976	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	333.—	314.—	330.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	1940.—	1825.—	1940.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	103.—	98.—	153.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	195.—	193.—	212.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in MasseIn 99,5 % ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾	Fr./100 kg	280.—	280.—	280.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

1	Erzeugung und Bezug - Production et achats													Speicherung - Accumulation							
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)													in GWh (Millions kWh) - en GWh (millions de kWh)							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Difference par rapport à l'année précédente	14	15	16	17	18	19	20	21
Oktober	1865	2369	227	102	618	684	37	117	91	43	2656	3229	+ 21,6	+ 104	- 656	2760	2573	7304	7593	- 367	- 614
November	1836	1959	216	152	720	696	39	72	55	43	2756	2836	+ 2,9	- 2	- 171	2754	2665	6731	6770	- 573	- 823
Dezember	1856		154		722		82		71		2743			26		2717		6099		- 632	
Januar	2123		203		725		51		31		3071			335		2736		5011		- 1088	
Februar	1985		152		673		50		14		2846			306		2540		3781		- 1230	
März	2130		109		748		36		8		3015			353		2662		2399		- 1382	
April	2160		104		720		69		54		2999			519		2480		1819		- 580	
Mai	2544		97		659		195		148		3347			1032		2315		2496		+ 677	
Juni	2967		1		467		152		226		3361			1112		2249		4065		+ 1569	
Juli	3605		1		438		165		297		3912			1730		2182		6555		+ 2490	
August	3336		10		270		158		194		3580			1390		2190		7891		+ 1336	
September	3191		39		613		152		106		3889			1571		2318		8207 ¹⁾		+ 316	
Jahr	29598		1313		7373		1186		1295		38175			- 8272		29903				- 5272	
Winterhalbjahr	11795		1061		4206		295		270		17087			- 918		16169				+ 5808	
Sommerhalbjahr	17803		252		3167		891		1025		21088			- 7354		13734				- 940	
Oktober ... Nov.	3701	4328	443	254	1338	1380	76	189	146	86	5412	6065	+ 12,1	+ 102	- 827	5514	5238			- 940	- 1437

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8360 Millionen kWh.

¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8360 millions de kWh.

Inlandabgabe – Fourniture dans le pays		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)										in GWh – en GWh		Ausfuhr						
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel ¹⁾		Verluste		Total		Veränderung gegenüber dem Vorjahr				
		74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	
1	Monat – Mois	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		1466	1415	575	512	334	261	150	142	–	1	235	242	2760	2573	–	738	430	634	1086
	Oktober	1479	1479	554	513	354	286	139	136	–	1	228	250	2754	2665	–	816	609	818	780
	November	1459	1459	500	371	371	–	146	–	1	240	246	2736	2717	–	765	609	791	–	–
	Dezember	1514	1514	503	321	321	–	152	–	–	246	227	2736	2736	–	582	609	917	–	–
	Januar	1361	1361	493	327	327	–	131	–	1	227	227	2540	2540	–	452	609	758	–	–
	Februar	1457	1457	485	338	338	–	132	–	–	250	250	2662	2662	–	512	609	865	–	–
	März	1351	1351	490	291	291	–	137	–	–	211	211	2480	2480	–	341	609	860	–	–
	April	1257	1257	461	250	250	–	135	–	1	211	211	2315	2315	–	214	609	1246	–	–
	Mai	1214	1214	482	201	201	–	130	–	2	220	220	2249	2249	–	205	609	1317	–	–
	Juni	1184	1184	439	200	200	–	121	–	2	236	236	2182	2182	–	133	609	1863	–	–
	Juli	1205	1205	430	187	187	–	129	–	4	235	235	2190	2190	–	123	609	1513	–	–
	August	1246	1246	467	246	246	–	130	–	2	227	227	2318	2318	–	175	609	1746	–	–
	September	16193	16193	5879	3420	3420	–	1632	–	13	2766	2766	29903	29903	–	5056	609	13328	–	–
	Jahr	8736	8736	3110	2045	2045	–	850	–	2	1426	1426	16169	16169	–	3865	609	4783	–	–
	Winterhalbjahr	7457	7457	2769	1375	1375	–	782	–	11	1340	1340	13734	13734	–	1191	609	8545	–	–
	Sommerhalbjahr	2945	2894	1129	1025	688	547	289	278	–	2	463	492	5514	5238	–	1554	839	1452	1866
	Oktober... November																			

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

Monat - Mois	Erzeugung - Production						Speicherung - Accumulation												
	Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung über dem Vorjahr		Landesverbrauch		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Aufzufüllung		
	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Oktober	2086	2662	284	153	618	684	91	45	2897	3454	19,2	67	688	2964	2766	7523	7827	393	634
November	2030	2175	270	197	720	696	55	44	2965	3024	2,0	42	197	2923	2827	6924	6986	599	841
Dezember	2042		204		722		71		2897			50		2847		6262		662	
Januar	2306		255		725		31		3255			346		2909		5137		1125	
Februar	2145		197		673		14		3001			327		2674		3870		1267	
März	2307		156		748		8		3203			396		2807		2451		1419	
April	2399		148		720		54		3213			557		2656		1857		594	
Mai	2948		135		659		148		3594			1070		2524		2540		683	
Juni	3407		38		467		232		3680			1160		2520		4165		1625	
Juli	4068		36		438		302		4240			1778		2462		6756		2591	
August	3761		48		270		195		3884			1434		2450		8134		1378	
September	3570		69		613		108		4144			1608		2536		8461 ¹⁾		327	
Jahr	33069		1840		7373		1309		40973			8701		32272					
Winterhalbjahr	12916		1366		4206		270		18218			1094		17124				5465	
Sommerhalbjahr	20153		474		3167		1039		22755			7607		15148				6010	
Okt. ... Nov.	4116	4837	554	350	1338	1380	146	89	5862	6478	+ 10,5	25	885	5887	5593			992	1475

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8600 Millionen kWh.

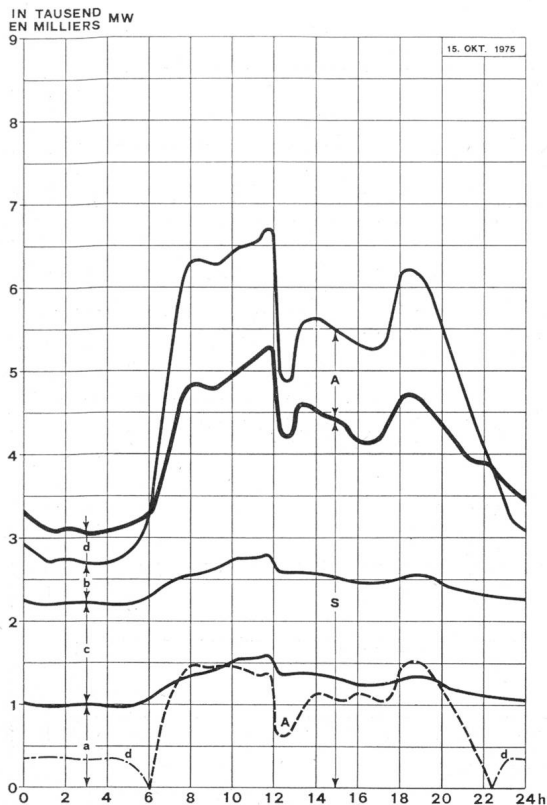
¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8600 millions de kWh.

Landesverbrauch - Consommation du pays															Einfuhr		Ausfuhr		
Monat - Mois	Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel ¹⁾		Verluste		Total		Veränderung gegenüber dem Vorjahr				
	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76			
	Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en general		Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie		Chemins de fer		Chaudières électriques ¹⁾		Pertes		Total		Différence par rapport à l'année précédente				
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1																			
Oktober	1495	1440	621	552	406	335	175	165	2	4	265	270	2964	2766	—	746	437	679	1125
November	1506	1508	599	549	399	337	162	157	1	1	256	275	2923	2827	—	824	614	866	811
Dezember	1491		540		382		165		2		267		2847			773		823	
Januar	1547		544		377		164		2		275		2909			590		936	
Februar	1390		527		349		153		2		253		2674			457		784	
März	1487		518		359		163		2		278		2807			517		913	
April	1377		526		355		155		4		239		2656			347		904	
Mai	1279		492		351		146		13		243		2524			222		1292	
Juni	1236		516		348		154		16		250		2520			211		1371	
Juli	1210		471		343		154		16		268		2462			138		1916	
August	1229		462		326		148		18		267		2450			130		1564	
September	1269		497		349		151		16		254		2536			182		1790	
Jahr	16516		6313		4344		1890		94		3115		32272			5137		13838	
Winterhalbjahr	8916		3349		2272		982		11		1594		17124			3907		5001	
Sommerhalbjahr	7600		2964		2072		908		83		1521		15148			1230		8837	
Oktober...Nov.	3001	2948	1220	1101	805	672	337	322	3	5	521	545	5887	5593	—	1570	1051	1545	1936
Oktober...Nov.																			

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz ¹⁾
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse ¹⁾



1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 15. Oktober 1975

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1230
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung		7040
Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung		1600
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
Total verfügbar		9870

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	6690
Landesverbrauch	5280
Ausfuhrüberschuss	1490
Einfuhrüberschuss	380

C. Belastungsdiagramm

(siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S + A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 15 octobre 1975

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels	MW	1230
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible		7040
Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée		1600
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
Total de la puissance disponible		9870

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	6690
Consommation du pays	5280
Excédent d'exportation	1490
Excédent d'importation	380

C. Diagramme de charge

(voir figure ci-contre)

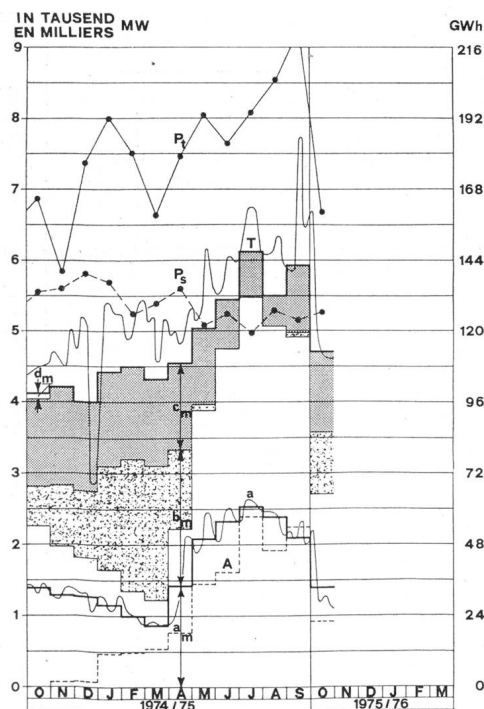
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S + A Charge totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag (in GWh)

	Mittwoch 15.10.75	Samstag 18.10.75	Sonntag 19.10.75
Laufwerke	29,2	33,4	31,7
Saisonspeicherwerke	54,6	20,0	11,3
Thermische und Kernkraftwerke	29,1	27,6	27,7
Einfuhrüberschuss	—	1,3	—
Gesamtabgabe	112,9	82,3	70,7
Landesverbrauch	97,5	82,3	70,2
Ausfuhrüberschuss	15,4	—	0,5

2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants (en GWh)

	Mercredi 15.10.75	Samedi 18.10.75	Dimanche 19.10.75
Centrales au fil de l'eau	29,2	33,4	31,7
Centrales à accumulation	54,6	20,0	11,3
Centrales thermiques et nucléaires	29,1	27,6	27,7
Excédent d'importation	—	1,3	—
Fourniture totale	112,9	82,3	70,7
Consommation du pays	97,5	82,3	70,2
Excédent d'exportation	15,4	—	0,5



3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen

A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- a_m Laufwerke
- b_m Speicherwerke, wovon punktiertes Teil aus Saisonspeicherwasser
- c_m Thermische und Kernkraftwerke
- d_m Einfuhrüberschuss

B. Erzeugung an Mittwochen

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats

- P_s Landesverbrauch
- P_t Gesamtbelastung

¹⁾ Die Pumpenergie ist weder bei der Erzeugung noch bei der Verwendung abgezogen.
²⁾ L'énergie de pompage d'accumulation n'est déduite ni du côté de la production ni du côté de la consommation.

3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima

A. Moyenne journalière de la production mensuelle

- a_m Centrales au fil de l'eau
- b_m Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c_m Production des centrales thermiques et nucléaires
- d_m Excédent d'importation

B. Production des mercredis

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois

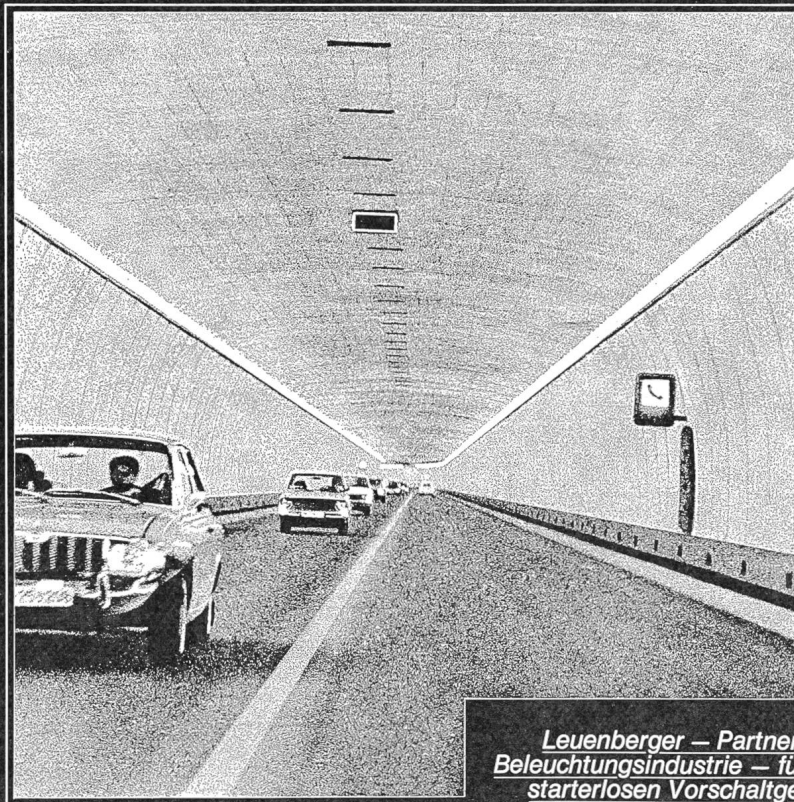
- P_s Consommation du pays
- P_t Charge totale

Im Dunkeln ist gut munkeln

Sagt der Volksmund.
Bei einer Fahrt durch den Tunnel
aber möchte man Licht. Um zu sehen
und gesehen zu werden.
Dass die anspruchsvollen
Beleuchtungsanlagen z. B.
in Tunnels immer gleichmässig
gut funktionieren, dafür sorgen
die starterlosen Vorschalt-
geräte von Leuenberger.

Ein paar Beispiele:
* Stufengeräte für Tunnelbeleuchtung;
schaltbar in 6 Leistungsstufen 1/6—6/6 oder
1/2—2/2; solche Geräte arbeiten z. B. im
San Bernardino-Tunnel (s. Bild), im
Baregg-Tunnel und in Zürich im Buchegg-, im
Ulmerberg- und Hirschwiesen-Tunnel;

* starterlose Geräte in
Resonanzschaltung 20/40/65 Watt
mit grossem Temperaturbereich bis
-25°C und höchster Betriebs-
sicherheit (da keine beweglichen
Teile). Sowohl für Büros,
Schulen, Industrieräume wie
auch für Aussenbeleuchtung
bestens geeignet.
* Lichtstromreguliergeräte
für Helligkeitsregulierung
von Fluoreszenzlampen (mit Stufen und
stufenlos erhältlich). Unentbehrlich
für Räume in welchen das Licht
individuell dosiert werden soll.
(Vortragsräume, Dia- oder Filmvorführ-
räume, usw.)



rh 33.0.1

*Leuenberger — Partner der
Beleuchtungsindustrie — führend in
starterlosen Vorschaltgeräten*

Wenden Sie sich für weitere
Auskünfte an Ihren Beleuchtungs-
fachmann oder direkt an uns!

 **Leuen-
berger**

H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt · Tel. 01-945333 · Telex 53352

Bitte beachten Sie unsere neue Telefonnummer: 01 / 850 13 33

Aus Freude am Licht Radium—Lampen

Unsere nächtliche Welt wird heller von Jahr zu Jahr.

Strahlende Helligkeit zur Sicherheit auf nächtlichen Strassen und Plätzen. Gezieltes, wohltuendes Licht am Arbeitsplatz.

Ausgewogenes, für jeden Raum geeignetes Licht im Heim.

Festlich leuchtende Lampen in Theater und Konzertsälen.

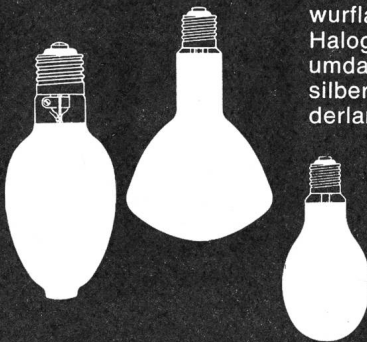
Lichtstarke Sonderlampen für Film- und Fernsehstudios.

Überall helles und augenschonendes Licht aus wirtschaftlichen Lampen.

Lichtkomfort dient dem Wohlbefinden aller.

RADIUM-Lampen sind hochwertige Erzeugnisse. Es gibt sie in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck. In stets gleichbleibender, verbürgter Qualität:

Glühlampen · Strahlerlampen · Lichtwurlampen · Halogen-Glühlampen · Halogen-Metaldampflampen · Natriumdampf-Hochdrucklampen · Quecksilberdampf-Hochdrucklampen · Sonderlampen.



SCHWARZER MATRATZEN DEUTSCHE KRANKEN-VERSICHERUNG

INGEN



H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt Tel. 01/94 53 33 Telex 53352

Bitte senden Sie uns weitere Unterlagen über

Lampenprogramm Radium / speziell folgende Typen

Drosselspulen/Zündgeräte

Leuenberger-Gesamtprogramm

H. Leuenberger AG, Fabrik elektr. Apparate, 8154 Oberglatt

Name: _____

Firma: _____

Abteilung: _____

PLZ + Ort: _____

th 333.3.1

**Radium-Lampen
weil gutes Licht
so wichtig ist**

Bitte beachten Sie unsere neue Telefonnummer: 01 / 850 13 33